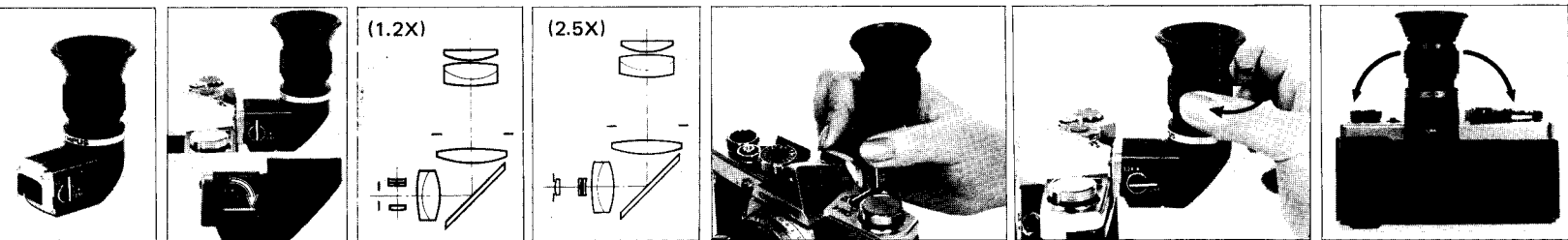


# VARIMAGNI FINDER



## E VARIMAGNI FINDER

This combination of high quality angle finder and magnifier permits viewing from above the camera held below the eye, at the knee-high position, or when using the camera on a copy stand. Its eyepiece tube rotates a full 360° allowing you to focus from any position, and a built-in diopter correction ring allows for individual eyesight adjustments. Images reflected on a focusing screen can be changed between 1.2X and 2.5X magnifications with selector lever.

This unit is extremely convenient with super telephoto, closeup, and macro lenses.

### Specifications

- **Mounting method:** Slide-in type
- **Lens component:** 9 elements in 7 groups with reflecting mirror
- **Magnification:** Low 1.2X; High 2.5X. Selection lever rotates 90°
- **Diopter correction range:** -7 diopter to +3 diopter, with a built-in rotatable helical ring on the eyepiece tube for diopter correction
- **Viewing angle:** Eyepiece tube rotatable 360° with click stop position every 90°
- **Dimensions and weight:** 71.7mm x 56.8mm x 31.6mm 95gr. (2 3/4" x 2 1/4" x 1 1/4") (3 3/8oz.)

### Magnification Selection

A 90° rotatable lever is built into the eyepiece tube allowing you to select a magnification of 1.2X or 2.5X.

To view the whole field through the eyepiece for framing and trimming, set the selection lever at the "1.2X" position. To focus on the subject accurately, turn the lever at the "2.5X" position. This simple lever operation eliminates the necessity of removing the varimagni finder from the camera when framing and focusing, thus avoiding the risk of out-of-focus photographs.

### Lens Component

To meet the various conditions of interchangeable lenses specially developed for the OM-1 Camera, this unit incorporates a deluxe lens component composed of 9 elements in 7 groups with a reflecting mirror.

### Mounting Method

To mount the varimagni finder on the camera, hold the eyepiece tube as shown in photo, right, and slide it onto the eyepiece of the OM-1 viewfinder. Do not use excessive force when mounting or removing it and do not touch the lens surface with your fingers.

### Diopter Adjustment

To correctly adjust the unit to match your eyesight, look through the eyepiece with the magnification lever at "2.5X", and rotate the camera's focusing ring to throw the subject temporarily out of focus. Rotate the diopter correction ring to the right or to the left, until the microprism on the focusing screen can be seen clearly. Then bring the subject back into focus again by turning the focusing ring.

### Change of Viewing Position

The eyepiece tube can be rotated 360° allowing you to change your viewing position to meet any situation. The tube provides click stops every 90°.

## S VISOR VARIMAGNI

Esta combinación de visor angular y lente de aumento de alta calidad permite mirar a través del visor sosteniendo la cámara debajo de la altura de los ojos, a la altura de las rodillas o cuando se usa la cámara en un copy-stand. Su tubo ocular rota 360° permitiendo visualizar el sujeto desde cualquier posición, y un anillo de corrección dióptrica incorporado permite ajustar el visor a la agudez visual del usuario. Con la palanca selectora puede cambiarse el aumento de la imagen reflejada sobre una pantalla de enfoque desde 1.2 x hasta 2.5 x.

Esta unidad es sumamente cómoda para superteleobjetivo, accesorios de aproximación y macroobjetivos.

### Especificaciones

- **Método de montaje:** A presión
- **Componentes ópticos:** 9 elementos en 7 grupos, con espejo reflector
- **Aumento:** bajo 1,2 x; alto 2,5 x. La palanca selectora gira 90°
- **Alcance de corrección dióptrica:** -7 dioptrías hasta +3 dioptrías, con anillo helicoidal rotativo incorporado en el tubo ocular para corrección dióptrica
- **Angulo visual:** Tubo ocular gira 360° con topes de parada cada 90°
- **Dimensiones y peso:** 71,1mm x 56,8mm x 31,6mm; 95 gramos.

### Selección de los aumentos

Una palanca rotativa de 90° de giro incorporada en el tubo ocular permite seleccionar un aumento de 1,2 x ó 2,5 x.

Para visualizar todo el campo a través del ocular a los efectos del encuadre y ajuste, ponga la palanca en "1.2x". Para enfocar el sujeto con precisión gire la palanca hasta "2.5x". Esta sencilla operación de la palanca elimina la necesidad de retirar el visor varimagni de la cámara para encuadre o enfoque, evitando así el riesgo de fotos fuera de foco.

### Componentes del objetivo

Para satisfacer las diversas condiciones de los objetivos intercambiables desarrollados especialmente para la Cámara OM-1, esta unidad incorpora un componente Deluxe óptico compuesto por 9 elementos en 7 grupos con un espejo.

### Método de Montaje

Para montar el visor varimagni en la cámara, sostenga el tubo ocular en la forma indicada en la ilustración de la derecha e insértelo a presión sobre el ocular del visor de la OM-1. No emplee mucha fuerza al colocar o quitar el visor y evite tocar la superficie del lente con los dedos.

### Ajuste dióptrico

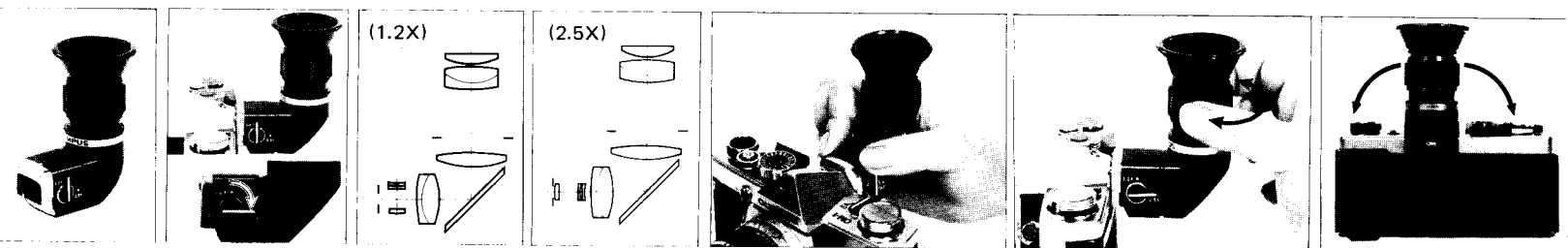
Para ajustar la unidad correctamente a su agudeza visual mire a través del ocular con la palanca de aumento en "2.5x"; gire el anillo de enfoque de la cámara para poner el sujeto transitoriamente fuera de foco. Gire el anillo de corrección del dióptrico a derecha o izquierda hasta ver con claridad el microprisma sobre la pantalla de enfoque. Luego vuelva a poner el sujeto en foco girando el anillo de enfoque.

### Cambio de la posición visual

El tubo del visor gira en 360°, permitiendo de esta manera cambiar la posición del visor para hacer frente a cualquier situación.

El tope tiene topes de parada cada 90°.

# VARIMAGNI FINDER



## F AMPLIVISEUR D'ANGLE VARIMAGNI

D'une très grande qualité optique, ce viseur permet les prises de vues au ras du sol ou en contre-plongée. L'opérateur regardant de haut en bas ou de bas en haut, peut mettre au point perpendiculairement à l'axe de prises de vues lorsque l'appareil est monté sur un statif de reproduction. Le tube de visée peut être orienté sur un secteur de 360° et une bague de correction dioptrique l'adapte à la vue de son utilisateur. Un sélecteur permet de choisir entre deux rapports de grossissement de la visée: 1,2x et 2,5x, avantage inestimable pour l'emploi d'un super-téléobjectif ou en macrophoto, là où la mise au point est des plus délicates.

### Caractéristiques

■ **Adaptation:** l'ampliviseur d'angle Varimagni se glisse sur l'ocillon de visée de l'appareil ■ **Composition optique:** 9 éléments répartis en 7 groupes et un miroir réfléchissant ■ **Grossissement de la visée:** 1,2 x au petit rapport; 2,5 x au grand rapport. ■ **Angle de course du levier de sélection:** 90° ■ **Echelle de correction dioptrique:** -7 à +3 dioptries, bague de réglage à monture hélicoïdale ■ **Positionnement:** le tube de visée orientable sur secteur 360°; position à encliquetage de 90° en 90° ■ **Dimensions et poids:** 71,7mm x 56,8mm x 31,6mm; 95 gr.

### Choix du rapport de grossissement:

Un levier à 90° d'angle de course sélectionne les deux rapports :1,2x et 2,5x. Le rapport 1,2x laisse apercevoir tout le champ de vision et convient de ce fait au cadrage. Le rapport 2,5x donne le centre de la visée pour mettre au point avec une précision extrême.

### Composition optique

L'étude de la formule optique comprenant 9 éléments répartis en 7 groupes et un miroir réfléchissant a été poussée pour convenir aux caractéristiques des objectifs interchangeable de l'OM-1.

### Montage

Tenir le tube de visée du Varimagni comme indiqué sur l'illustration de droite et le glisser dans l'encoche située derrière l'ocillon de visée de l'OM-1. Ne pas forcer et ne pas toucher les lentilles.

### Correction dioptrique

Regarder dans le viseur Varimagni mis au rapport 2,5x et tourner la bague de mise au point de l'objectif pour que l'image devienne floue. Ajuster la bague de correction dioptrique jusqu'à voir nettement les microprismes du verre de visée, puis mettre au point sur le sujet à l'aide de la bague de mise au point de l'appareil.

### Ajustage de la position de visée

La partie cylindrique du Varimagni s'oriente latéralement sur un secteur de 360° pour viser en toutes circonstances. Un encliquetage maintient le Varimagni à la verticale et à l'horizontale.

## G VARI-WINKELSUCHER

Cette idéale combinaison d'un haut de gamme Winkelsucher avec un Sucherbild-Vergrößerer ermöglicht die Betrachtung des Sucherbildes aus allen Richtungen. Der Okulartubus ist um 360° schwenkbar und erleichtert die Scharfeinstellung in jeder beliebigen Lage. Der eingebaute Okular-Korrektureinstellung (dioptr.) ermöglicht eine individuelle Anpassung an das Sehvermögen. Der Vergrößerungsmaßstab ist umschaltbar von 1,2fach (für volles Bild) auf 2,5fach (für Teilbild). Der Vari-Winkelsucher ist eine äußerst wertvolle Unterstützung beim Arbeiten mit extrem langen Brennweiten sowie im Nah-, Makro- und Mikrobereich.

### Technische Daten

■ **Befestigungsart:** Aufsteckbar ■ **Optische Ausstattung:** 9 Linsen in 7 Gruppen mit Winkelspiegel ■ **Vergrößerung:** Umschaltbar von 1,2fach auf 2,5fach mit Schwenkhebel um 90° ■ **Okular-Korrekturbereich:** -7 Dioptrien bis +3 Dioptrien, mit eingebautem Einstellring auf Okulartubus ■ **Heinblickwinkel:** Okulartubus um 360° schwenkbar, alle 90° einrastend ■ **Abmessungen und Gewicht:** 71,7 x 56,8 x 31,6 mm; 95 g

### Vergrößerungseinstellung

Der am Gehäuse eingebaute 90° drehbare Schwenkhebel ermöglicht ein Umschalten von 1,2facher auf 2,5fache Vergrößerung.

Zur Betrachtung des ganzen Sucherbildes zwecks Ausschnittfestlegung und Grobeinstellung den Hebel auf die Stellung "1,2x" stellen. Zur Schärfeneinstellung den Hebel "2,5x" drehen. Mit dieser einfachen Hebelbetätigung erübrigt sich ein Abnehmen des Winkelsuchers bei der Wahl des Bildausschnitts und der Scharfeinstellung, so daß keine unscharfen Aufnahmen entstehen können.

### Optische Ausrüstung

In Anpassung an die vielseitigen Anforderungen der zum Kameramodelle OM-1 eigens entwickelten Wechselobjektive besitzt dieser Winkelsucher eine aufwendige optische Ausstattung, bestehend aus 9 Linsen in 7 Gruppen mit einem Winkelspiegel.

### Aufsetzen an der Kamera

Zum Befestigen des Vari-Winkelsuchers an der Kamera den Okulartubus wie rechts nebenstehend gezeigt umfassen und das Gehäuse auf die Okulareinfassung des OM-1 Suchers schieben. Beim Aufsetzen und Abnehmen keine übermäßige Kraft anwenden. Es ist zu vermeiden, die Linsenflächen mit den Fingern zu berühren.

### Anpassung der Sehstärke

Um den Winkelsucher dem individuellen Sehvermögen genau anzupassen, ist durch das Okular bei Vergrößerungsstellung "2,5x" zu schauen und der Scharfeinstellung an der Kamera in eine Stellung zu bringen, bei der das Motiv unscharf abgebildet ist. Den Okular-Einstellring am Winkelsucher nach rechts bzw. nach links drehen, bis die Mikroprismen der Mattscheibe deutlich sichtbar sind. Dann ist das Motiv am Scharfeinstellung wieder scharf zu stellen.

### Ändern der Einblickrichtung

Der Okulartubus ist um 360° schwenkbar, so daß die Einblickrichtung jeder beliebigen Situation entsprechend geändert werden kann. Raststellungen sind alle 90° vorhanden.